

Para descargar este manual de usuario
en otros idiomas, visite la sección
SERVICIO TÉCNICO de nuestra web
DYNAMICNORD.COM.



NORD
DYNAMIC

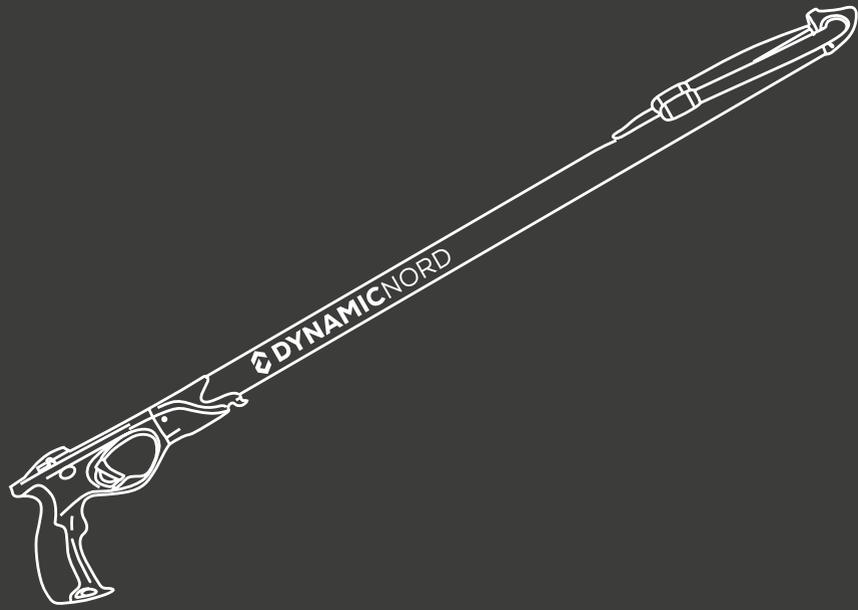
We love communities



DYNAMICNORD.COM

MANUAL
SERIE DE FUSILES DE
PESCA SUBMARINA

SG-H/SG-M/SG-E



Your
Outdoor
Companion



Índice

- 6 Aspectos generales**
- 7 Principios de funcionamiento de un fusil de pesca submarina**
- 7 Funcionamiento seguro**
- 9 Instrucciones de uso correcto**
- 14 Prevención de accidentes y riesgos importantes**
- 15 Cuidados y mantenimiento**
- 16 Garantía**

PRECAUCIÓN: LEA ESTE MANUAL ANTES DE USAR Y ALMACENAR EL PRODUCTO.

Gracias por comprar un producto que ha sido totalmente diseñado, desarrollado y fabricado en Italia.

DYNAMICNORD ofrece diferentes fusiles de pesca submarina según las necesidades del mercado y las expectativas personales. Con el fin de poder ofrecer el mejor producto, **DYNAMICNORD** se reserva el derecho de realizar cambios o mejoras en el mismo.

¡Lea el manual hasta el final antes de utilizar el equipo!
El manual de instrucciones deberá conservarse durante toda la vida útil del producto.

Los productos descritos en este manual de usuario han sido fabricados de acuerdo con las especificaciones prescritas por **DYNAMICNORD**. Este manual de usuario describe los materiales, la construcción, el uso, el cuidado, el mantenimiento, la reparación y los riesgos potenciales del uso de fusiles de pesca submarina.

Encontrará más información y el manual en otros idiomas en nuestra web, **DYNAMICNORD.COM**.

Contacto

E-mail:
support@dynamicnord.com

Aspectos generales

- ① Antes de utilizar el fusil de pesca submarina, debe conocer las normas de seguridad. Siga atentamente las instrucciones que se encuentran en el folleto y respete la normativa local y nacional. Esto es especialmente importante en aspectos como el límite de edad, qué hacer durante su uso y transporte, las zonas en las que está permitido usarlo, las señales de advertencia, etc. Un uso indebido de equipos subacuáticos, especialmente de fusiles de pesca, puede ser peligroso y puede causar lesiones graves o la muerte del buzo y de sus compañeros.
- ② **DYNAMICNORD** no se hace responsable de cualquier problema que surgiese por no seguir las recomendaciones recogidas en este manual.
- ③ En caso de cualquier tipo de problema, póngase en contacto con su distribuidor local o directamente con **DYNAMICNORD**.
- ④ Para garantizar su seguridad, cualquier reparación o mantenimiento deberá realizarse únicamente por centros aprobados por **DYNAMICNORD**.
- ⑤ La sencillez mecánica de su funcionamiento hace que el mantenimiento del producto sea fácil.
- ⑥ En caso de no tener experiencia previa en el uso de este fusil de pesca submarina, debería familiarizarse con su funcionamiento mediante inmersiones de prueba y en condiciones ambientales favorables.

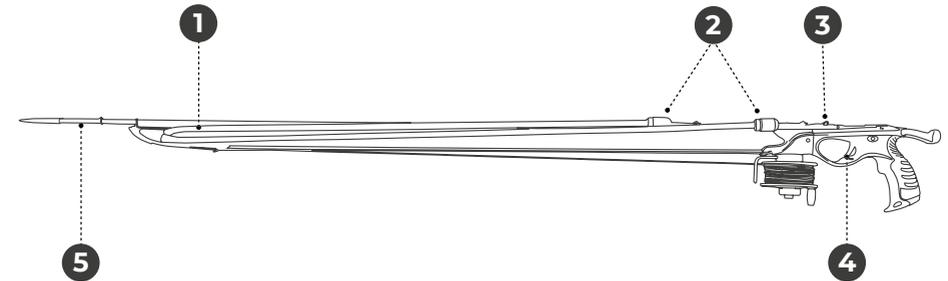
INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO DE FUSILES DE PESCA SUBMARINA

Los fusiles de pesca submarina **DYNAMICNORD** son el resultado de años de investigación sobre las características técnicas de diversos materiales de construcción como aleaciones ligeras y resinas sintéticas. Al asociarnos con diversos especialistas de la industria como técnicos aeronavales, expertos en balística, académicos sobre ergonomía aplicada, profesionales de pesca submarina y diseñadores, ofrecemos un producto que consideramos que es de alta calidad y que es apto para usarse para la pesca submarina. Cada componente individual se ha estudiado en detalle para ofrecer características únicas e irrepetibles. Se ha cuidado y tenido en cuenta cada aspecto y componente para crear un producto que sorprenderá por su uso sencillo, precisión, fiabilidad y robustez.

Principios de funcionamiento de un fusil de pesca submarina

Las gomas ① se estiran usando la fuerza de los brazos hasta que el obús ② se engancha a la flecha en la muesca adecuada ③. Al apretar el gatillo ④, la flecha ⑤ sale disparada por la contracción de las gomas ①.

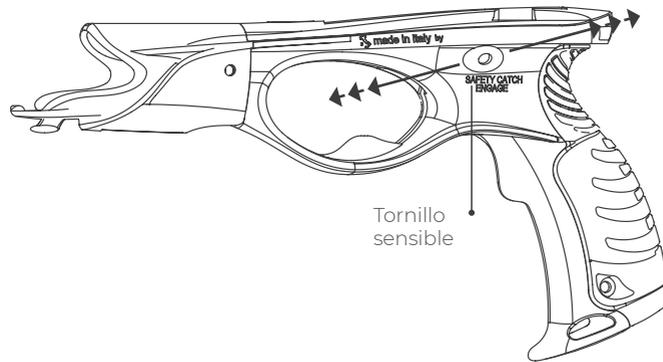
La gran ventaja del fusil de pesca es que es un dispositivo muy sencillo que no requiere un gran mantenimiento y que es capaz de lanzar la flecha muy rápidamente.



Procedimientos de seguridad para usuarios de SGM

PROCEDIMIENTO DE ENGANCHE DE LA FLECHA

- ① Compruebe siempre que la flecha está perfectamente enganchada. El sonido de "clic" le indicará que la operación se ha realizado, pero le sugerimos que tire de la flecha manualmente para comprobar que el enganche es correcto.
- ② Cargue siempre el fusil de pesca en el agua y manténgase lo suficientemente alejado de personas y objetos al hacerlo.
- ③ Coloque el perno de seguridad moviendo el control deslizante hacia la derecha y compruebe que el gatillo está bloqueado.



- ④ La longitud del gatillo y su dureza se pueden ajustar al milímetro mediante un tornillo especial “sensible” (en modelos SGM) situado bajo el gatillo, utilizando una llave octogonal. Al atornillarlo, se reduce la longitud del gatillo y se aumenta la sensibilidad, mientras que al desatornillarlo su longitud aumenta.

Sistema Stecher

La longitud del gatillo también se puede ajustar mediante el sistema Stecher (en modelos SGM) siguiendo unos sencillos pasos que se describen a continuación:

- Enganche la flecha
- Coloque el perno de seguridad
- Bloquee el fusil
- Apriete el gatillo hasta el perno de seguridad (el gatillo se desplaza ligeramente)
- Tras quitar el perno de seguridad, el fusil está listo para disparar/ disparar con un gatillo de menor longitud

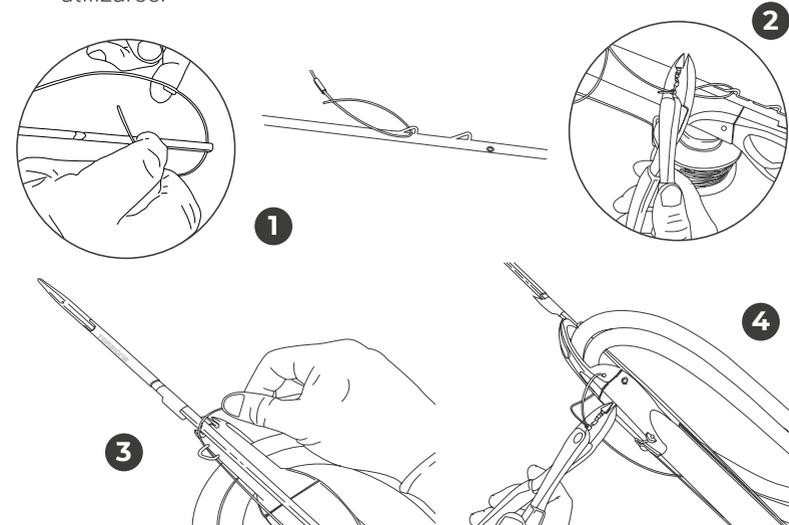
⚠ ADVERTENCIA ⚠

El dispositivo de seguridad de los fusiles de pesca de la serie SGM aumenta su seguridad pero no protege de accidentes cuando las gomas están tensadas.

Instrucciones de uso correcto del fusil de pesca submarina

MONTAJE CORRECTO DEL FUSIL DE PESCA

- Junto con el fusil, encontrará un kit con monofilamentos de nailon y mangas para ensamblar.
- Para hacerlo, deberá, en primer lugar, insertar la manga alrededor del monofilamento y, posteriormente, insertar el monofilamento en el agujero en la espiga de la flecha ①. Compruebe que el lazo que se ha formado no dificulta la salida del mecanismo disparador y, seguidamente, cierre la manga con los alicates especiales ②.
- Después, coloque la flecha y lleve el monofilamento a lo largo de la flecha hasta llegar a la boca ③.
- Continúe colocando el monofilamento hasta que alcance la línea de disparo, vuelva a llevarlo de nuevo hacia la boca ④ y cree otro lazo al hacer pasar el hilo en el lazo apropiado.
- Adecue la tensión del hilo para que esté bien sujeto al fusil y bien sujeto a la línea de disparo. Por último, proceda a cerrar la segunda manga con unas pinzas. El fusil de pesca está listo para utilizarse.



NOTA:

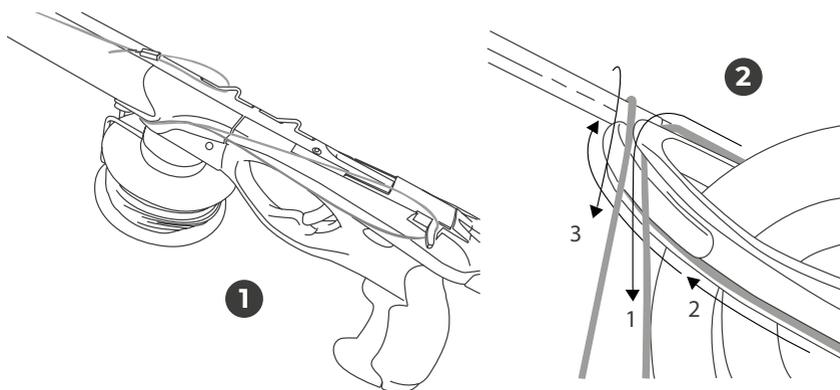
Se puede realizar la misma operación utilizando drizas de alto desempeño, como las **Climax®** o **Clynema®** (disponibles como accesorio) en lugar de monofilamentos de nailon. En este caso, se recomienda no usar las mangas, sino hacer nudos.

⚠ ADVERTENCIA ⚠

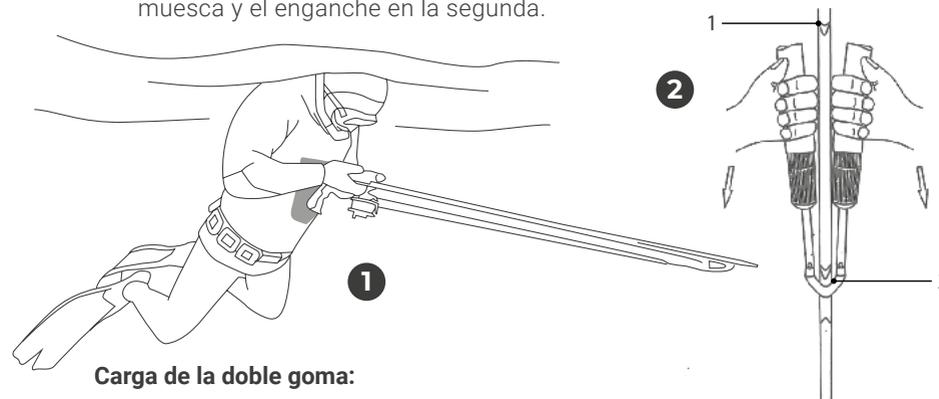
Enganchar el hilo del carrete directamente a la flecha sin haber realizado una vuelta de lazo entre la boca y el mecanismo de disparo puede causar un funcionamiento incorrecto o incluso dañar el fusil.

CORRECTA COLOCACIÓN DEL MONOFILAMENTO EN LA BOCA Y EN EL DISPARADOR

- Coloque el hilo a lo largo de la flecha hasta la boca, insertando el hilo en la muesca apropiada **2**.
- Siga llevando el hilo hasta la línea del disparador para, seguidamente, pasar el hilo por ella, haciendo que haya una leve tensión **1**.
- En caso de que la boca esté abierta, siga las instrucciones sobre el lazo SGM para fijar la flecha a la boca con el mismo hilo **2**.


CÓMO CARGAR EL FUSIL DE PESCA

- Se recomienda llevar guantes de protección y un traje de neopreno o un chaleco.
- Coloque el perno de seguridad.
- Coloque con firmeza la culata de goma en el refuerzo del esternón del traje de buzo **1**.
- Agarre las gomas antes del obús con ambas manos. Ajuste el obús con los meñiques **2**.
- Estire las gomas hasta alcanzar la primera muesca y enganche el obús. Compruebe con atención que se ha enganchado y suelte las gomas con cuidado.
- Para alcanzar la segunda muesca, sugerimos colocar la culata del fusil de pesca un poco más alto y repetir la operación, prestando mucha atención a la hora de realizar el desenganche en la primera muesca y el enganche en la segunda.


Carga de la doble goma:

- Para la primera goma, siga las instrucciones descritas más arriba, en el capítulo "Cómo cargar el fusil de pesca" **2**.
- Para la segunda goma, siga las instrucciones descritas más arriba, en el capítulo "Cómo cargar el fusil de pesca", hasta llegar al segundo gancho.

⚠ ADVERTENCIA ⚠

Para colocar correctamente las gomas, se recomienda cargar primero la goma en el gancho n.º 2 y después la goma en el gancho n.º 1.

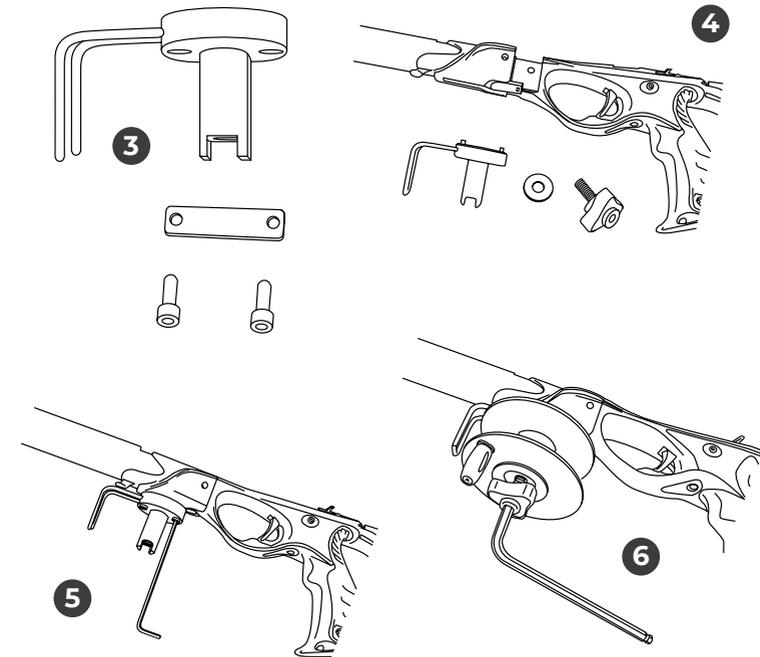
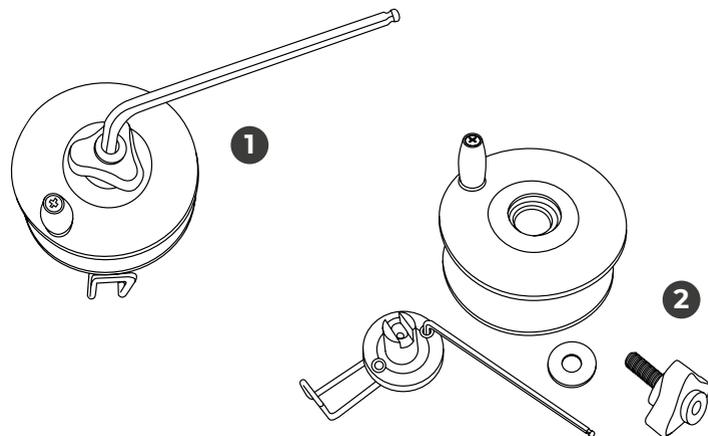
DISPARO DE LA FLECHA

Su fusil de pesca está listo para usarse. Es necesario quitar el perno de seguridad para que el gatillo pueda accionarse y se dispare la flecha.

CARRETE

El carrete **3** - **6** es un dispositivo importante para la seguridad del pescador submarino ya que dispone de gran cantidad de hilo que le permite mantener el contacto con la flecha en caso de que caiga al fondo marino o comprobar y seguir a una presa tras haber disparado.

- El acoplamiento permite controlar la salida del hilo.
- Se recomienda elegir un hilo que se ajuste a sus necesidades y extremar las precauciones al usarlo bajo el agua.
- La capacidad del carrete puede variar según el modelo, y una vez el hilo esté sujeto en el centro del carrete, se deberá enrollar en el sentido contrario a las agujas del reloj (si se observa el carrete desde arriba).
- Para el ensamblaje del carrete, siga las instrucciones que aparecen a continuación. Se recomienda pedirle a personas cualificadas que realicen el ensamblaje.



NOTA:

Nota sobre el uso del carrete - En caso de que el carrete se atasque o de que el hilo acabase antes de que el pescador submarino alcanzara la superficie, este debería abandonar su fusil de pesca. **DYNAMICNORD** rechaza cualquier responsabilidad que se produzca por un uso inapropiado del carrete

⚠ ADVERTENCIA ⚠

Por su seguridad y por la de las personas que le rodean, y para evitar daños al fusil de pesca, nunca cargue ni dispare el fusil fuera del agua.

⚠ ADVERTENCIA ⚠

El fusil de pesca debería transportarse siempre con cuidado y en fundas especiales, prestando atención a almacenarlo lejos de objetos pesados o puntiagudos que pudiesen dañarlo

⚠ ADVERTENCIA ⚠

Cada vez que transporte o almacene su fusil de pesca, recuerde proteger la punta de la flecha con un tapón o un tubo.

⚠ ADVERTENCIA ⚠

Se recomienda prestar la máxima atención a la hora de utilizar el fusil de pesca, ya que podría considerarse un objeto peligroso.

Recomendaciones importantes

ÚTILES PARA PREVENIR Y EVITAR RIESGOS EN CASO DE ACCIDENTE AÉREO DEL FUSIL DE PESCA

- ① Respete la normativa local y nacional en lo referente al uso y transporte del fusil de pesca.
- ② Cumpla la normativa local relativa a la edad mínima permitida para utilizar fusiles de pesca.
- ③ Cargue única y exclusivamente el fusil de pesca en el agua, velando por mantener una distancia adecuada con el resto de personas. El fusil de pesca debe permanecer en el agua durante todo el tiempo en que esté cargado.
- ④ En espacios con aglomeraciones como playas o arrecifes, donde hay embarcaciones y donde hay alta presencia de bañistas, tenga cuidado de no cargar la flecha de pesca hasta asegurarse de que se encuentre a una distancia segura. No dispare bajo ningún motivo si hay personas en las inmediaciones o bañistas u otros buzos en el agua.

- ⑤ No apunte jamás, bajo ningún concepto, el fusil de pesca hacia sí mismo o hacia otros, aun estando descargado y en posición de seguridad.
- ⑥ Asegúrese de colocar correcta y firmemente el fusil debajo del agua antes de cargarlo.
- ⑦ Informe sobre su presencia en el agua con una boya de señalización que se reconozca a nivel internacional y local.
- ⑧ No utilice el fusil de pesca si presenta claros signos de desgaste en componentes importantes como el casquillo del tubo, la gomas, la flecha, el obús, las bocas o el mecanismo disparador. En caso de duda, deje de utilizar el fusil de pesca inmediatamente y póngase en contacto con un centro autorizado de **DYNAMICNORD** para recibir apoyo y mantenimiento.
- ⑨ Nunca use, bajo ningún concepto, el fusil de pesca submarina fuera del agua. Debido a su potencia, puede causar graves daños y se vuelve peligroso para personas, animales y objetos cercanos.
- ⑩ El fusil de pesca submarina no debe almacenarse ni transportarse si está cargado.
- ⑪ Al acabar la sesión de pesca, debe descargar el fusil de pesca antes de volver a tierra o subir a la embarcación. Esto debería realizarse en el agua, teniendo cuidado con las personas u objetos que le rodean, llevando a cabo la operación de carga en la dirección opuesta a donde estas se encuentren a la hora de llevar las gomas a la boca del fusil.



ATENCIÓN: DYNAMICNORD RECHAZA CUALQUIER RESPONSABILIDAD RELACIONADA CON CUALQUIER ERROR O USO INADECUADO DEL FUSIL DE PESCA.

Cuidados y mantenimiento

Para mantener su fusil de pesca en perfectas condiciones de funcionamiento, deberá tomar las siguientes precauciones, que le permitirán disfrutar de años de uso sin problemas:

- ① Tras cada inmersión, lo que incluye aquellas que se hagan en agua dulce, como en ríos o lagos, se deberá enjuagar el fusil de pesca con agua corriente dulce, y se recomienda realizarlo con agua desmineralizada siempre que sea posible. Déjelo secar a la sombra, en un lugar fresco y seco.

- ② Asegúrese de eliminar cualquier resto de sal, arena u otras impurezas que hubieran podido entrar en el tubo durante la inmersión.
- ③ Nunca almacene el fusil de pesca junto con a otros equipos que pudiesen causar cortes, golpes o aplastamientos, como objetos pesados o determinados equipos (como el cinturón de lastre).
- ④ Evite que entre en contacto con cualquier tipo de aceites, disolventes, gasolina e hidrocarburos en general.
- ⑤ Después de una sesión especialmente intensa o tras un largo período de inactividad, sería una buena práctica llevar el fusil de pesca a un centro autorizado de **DYNAMICNORD** para realizar una revisión completa.
Se recomienda que se ponga en contacto con su distribuidor para obtener información más completa sobre cómo llevar a cabo la revisión anual de las gomas
- ⑥ También se sugiere que compruebe periódicamente el desgaste de cada componente, como el mecanismo de disparo, las bocas, las gomas, las flechas, el obús, los pernos de fijación y los accesorios.

 **ATENCIÓN:** PARA ASEGURAR LA SATISFACCIÓN DEL CLIENTE Y LA SEGURIDAD DEL PRODUCTO, SE RECOMIENDA UTILIZAR SIEMPRE PIEZAS ORIGINALES, YA QUE CADA COMPONENTE HA SIDO ESPECÍFICAMENTE DISEÑADO PARA UN USO QUE PERMITA MANTENER LOS MÁRGENES DE SEGURIDAD NECESARIOS. CUALQUIER MODIFICACIÓN O USO DE REPUESTOS GENÉRICOS PODRÍA PONER EN PELIGRO EL FUNCIONAMIENTO Y LA SEGURIDAD DEL PRODUCTO.

Garantía

DYNAMICNORD garantiza el funcionamiento correcto del producto, que se entrega junto con este documento, aunque podría haber defectos de fabricación.

De acuerdo con la normativa europea vigente, **DYNAMICNORD** garantiza sus productos durante dos (2) años.

La validez de esta garantía está sujeta a las siguientes condiciones:

- La garantía cubre las reclamaciones de daños que ocurran durante los dos (2) años siguientes tras haber comprado el producto en un punto de venta autorizado de **DYNAMICNORD**, y se tendrá que presentar prueba de compra y la fecha de la misma.
- La garantía únicamente es válida para el primer comprador del producto, y la compra tendrá que haberse realizado en punto de venta autorizado de **DYNAMICNORD**.
- La garantía es personal e intransferible a menos que **DYNAMICNORD** lo autorice de forma expresa.
- La garantía únicamente cubre defectos que deriven de:
 - fallos intrínsecos por defectos o materiales inadecuados
 - fallos claramente visibles en la planificación, fabricación o montaje del producto o de sus componentes
- La garantía expirará de forma automática e inmediata si se llevase a cabo cualquier reparación, modificación, arreglo o cambio del producto final o de una parte del dispositivo a menos que haya sido previamente aprobado por **DYNAMICNORD**
- La garantía otorga el derecho a un servicio de reparación tan pronto como sea posible o al replazo sin coste alguno del producto entero o de algunos de sus componentes si **DYNAMICNORD** comprueba que se cumplen una o más de las condiciones enumeradas en el punto 4 y que pudiesen poner en riesgo la seguridad del producto y su correcto funcionamiento.
- La parte demandante que haya solicitado la reclamación de la garantía deberá enviar el producto defectuoso a **DYNAMICNORD** a través del punto de venta autorizado donde se hubiese comprado el producto. En caso de que no fuese posible hacerlo, **DYNAMICNORD** podría autorizar a la parte demandante a enviar el producto a través de otro distribuidor autorizado de **DYNAMICNORD** o directamente a la empresa
- Si el cliente envía el producto para su reparación, su transporte y los riesgos asociados serán responsabilidad del transportista.
- Nuestra responsabilidad se limita a reclamaciones que presenten el tíquet de compra original, la factura o cualquier otro documento fiscal que indique la razón social del distribuidor autorizado de **DYNAMICNORD** y la fecha de compra, junto con una descripción de por qué se ha realizado la reclamación de garantía.

En caso de que **DYNAMICNORD** reciba un producto que presente, al menos, una de las siguientes condiciones:

- no disponga del correspondiente documento de compra
- presente alteraciones (ver instrucciones) que anulen la responsabilidad de **DYNAMICNORD**
- presente defectos debido a intervenciones externas diferentes a las que se indican (ver seguridad)
- haya sido indebidamente utilizado o se haya utilizado para propósitos diferentes para los que fue concebido

DYNAMICNORD no realizará ningún servicio de reparación o repuesto e informará sobre ello inmediatamente al propietario del producto o al distribuidor autorizado.

En caso de que, aun así, el distribuidor decidiese reparar el producto o reemplazarlo, debería enviar una solicitud formal a **DYNAMICNORD** en los siguientes 15 días hábiles, declarando que es el distribuidor quien se hará cargo de todos los costes derivados del servicio de reparación. De no ser el caso, **DYNAMICNORD** devolverá el producto y los costes de envío correrán a cargo del destinatario.

Se recomienda conservar este documento durante toda la vida útil del producto como parte constituyente del producto.

DYNAMICNORD y su equipo le invitan a respetar el medio ambiente y a evitar adoptar cualquier comportamiento que pudiera dañar el lecho marino o infringir la normativa vigente.

DYNAMICNORD y su equipo le invitan a respetar las recomendaciones y a tomar todas las precauciones necesarias con el objetivo de usar el fusil de pesca submarina con total seguridad.

DYNAMICNORD y su equipo recomiendan una pesca submarina responsable para cuidar los recursos marinos, ya que son un tesoro de la humanidad.

Las especificaciones técnicas están sujetas a cambios sin previo aviso.

Modelo

SG-H

SG-M

SG-E

Fecha de compra

Sello del distribuidor

Fabricante

Fifth Element GmbH
Pettenkoferstraße 12
83052 Bruckmühl (Alemania)